



GS/VIPER PTO

NOTICE TECHNIQUE

saelen.fr ts-industrie.eu

SAELEN® TS INDUSTRIE®

TABLE DES MATIÈRES

BREVET INPI	4
INTRODUCTION	5 et 6
EMPLACEMENT DU NUMERO DE SERIE	7
Garantie	8
SECURITE	9
SECURITE GENERALE	10 et 11
SECURITE D'UTILISATION	12
SECURITE D'ENTRETIEN	13
SECURITE DE TRANSPORT	14
DESCRIPTION GENERALE ET FONCTIONS	15 à 17
MISE EN FONCTION	18
CONTROLE AVANT MISE EN ROUTE	18
MISE EN SERVICE	19
MISE HORS SERVICE	20
ENTRETIEN ET SERVICE	21
BIO LUBRIFIANTS HYDRAULIQUES	21
LUBRIFIANTS PRÉCONISÉS	22
PERIODICITE DES ENTRETIENS	23
POINTS DE GRAISSAGE	24 à 26
NIVEAUX D'HUILE	27
PRESSION DE L'AMENEUR SUR LA MATIERE	28
DEMONTAGE POUR REMPLACEMENT DES COUTEAUX ET DES PASTILLES DE MARTEAUX	29 et 30
DEMONTAGE POUR CONTROLE DU CONTRE-COUTEAU	31
RÉGLAGE DES COURROIES DU ROTOR	32
REGLAGE TENSION DU TAPIS MÉTALLIQUE	33
CONTRÔLE USURE TAPIS ET PLAQUE DE GLISSEMENT	34
RESERVOIR HYDRAULIQUE	34
DESCRIPTIF ET MANIPULATION	35
SYSTEME ANTI BOURRAGE	35 à 37
BOUTON D'ARRET D'URGENCE	38
DEPANNAGE	39
SPECIFICATIONS	40
CIRCUIT ELECTRIQUE	41
SCHEMA HYDRAULIQUE	42
DECLARATION DE CONFORMITE SAELEN	43



BREVET D'INVENTION

Code de la propriété intellectuelle-Livres VI

DECISION DE DELIVRANCE

Le Directeur général de l'Institut national de la propriété industrielle décide que le brevet d'invention n° ~~01 53 04 53 04~~ dont le texte est ci-annexé est délivré à :
SAELEN S.N.S. Société anonyme - FR

La délivrance produit ses effets pour une période de vingt ans à compter de la date de dépôt de la demande, sous réserve du paiement des redevances annuelles.

Mention de la délivrance est faite au Bulletin officiel de la propriété industrielle n° ~~01 53 04 53 04~~ (n° de publication ~~01 53 04 53 04~~).

Fait à Paris, le ~~07 02 01~~

Le Directeur général de l'Institut
national de la propriété industrielle

D. HANGARD

INSTITUT
NATIONAL DE
LA PROPRIÉTÉ
INDUSTRIELLE

SIEGE

26 bis, rue de Saint Petersburg
75800 PARIS cedex 08
Téléphone : 01 53 04 53 04
Télécopie : 01 42 93 59 30

ETABLISSEMENT PUBLIC NATIONAL

CRÉE PAR LA LOI N° 51-441 DU 12 AVRIL 1951

INTRODUCTION

Tout d'abord, nous vous remercions d'avoir choisi ce matériel et de votre confiance ainsi témoignée.

Afin d'obtenir une satisfaction maximale, il est important de lire attentivement ce qui suit.

Bien que l'appareil soit simple de conception et facile à utiliser, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice avant de le mettre en service.

Sûr, efficace et sans problème, votre broyeur multi végétaux nécessite néanmoins de votre part que vous en connaissiez les instructions de fonctionnement, d'entretien et de dépannage contenues dans le présent manuel.

Ce manuel de l'utilisateur couvre toutes les fonctions relatives à la mise en opération du broyeur **VIPER PTO**, gardez le à portée de main afin de pouvoir y faire référence le cas échéant. Pour des informations additionnelles, des renseignements techniques ou si vous désirez une copie supplémentaire de ce manuel, contactez votre revendeur.

Consigne de sécurité:



Cette machine est **uniquement destinée à l'émiettage et le broyage de végétaux.**

En dehors de l'émiettage et du broyage de végétaux, la machine ne peut être utilisée que par des personnes **de plus de 16 ans**.

La machine ne peut être utilisée que par quelqu'un qui est **en bonne condition physique et qui a certaines connaissances techniques.**

Les travaux d'entretien doivent être effectués par un **technicien qualifié**. Tous travaux de montage, de démontage et/ou d'entretien particulier doivent être effectués par un distributeur agréé. Avant de travailler ou de procéder à l'entretien de la machine, **retirez toujours la clé de contact.**

Orientation de l'opérateur: Les directions gauche, droite, avant et arrière sont mentionnées dans ce manuel, telles que vu par l'opérateur à son poste de travail, face à la trémie d'alimentation.

INTRODUCTION

Consigne de sécurité:



Cette machine est **uniquement destinée au broyage de bois et végétaux**.
En dehors du broyage de bois et végétaux, la machine VIPER PTO ne peut être utilisée dans aucun autre but.
La machine ne peut être utilisée que par des personnes de plus **de 16 ans**.

La machine ne peut être utilisée que par quelqu'un qui est **en bonnes conditions physique et qui a certaines connaissances techniques**.

Les travaux doivent être effectués par un **technicien qualifié**. Tous les travaux de montage, de démontage et/ou d'entretien particulier doivent être effectués par un distributeur agréé.

Avant de travailler ou de procéder à l'entretien de la machine, **retirez toujours la clé de contact du tracteur**.

Pour l'entretien, suivez scrupuleusement les instructions.

Éliminez les morceaux de fer, plastique, caoutchouc ou tout autres matériaux qui auraient pu se glisser parmi les déchets.

Portez toujours des lunettes de protection, des gants de travail et des protège-oreilles;

La machine ne peut en aucun cas servir à transporter des matériaux ou des personnes.

La machine ne peut pas servir à pousser ou tirer quoi que ce soit.

L'acide de la batterie est très corrosif. Il faut donc éviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements. Rincer les éventuelles éclaboussures immédiatement avec de l'eau et le cas échéant, consultez un médecin.

Avant de toucher au circuit électrique, il faut toujours déconnecter le câble relié à la borne + de la batterie.

Mettez toujours la batterie hors de la portée des enfants.

Pour l'entretien, travaillez toujours dans un endroit suffisamment éclairé.

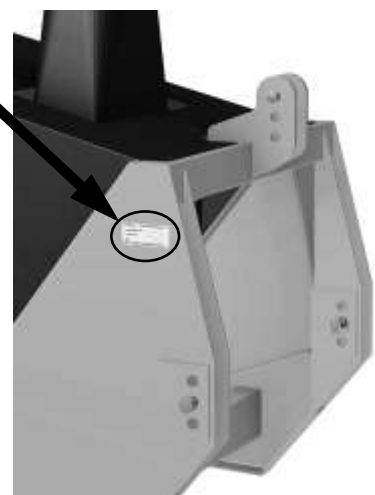
Respectez les normes de sécurité prescrites dans le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur.

Tenez les enfants à l'écart lorsque la machine fonctionne ou lorsque vous procédez à des travaux d'entretien; Ne travaillez pas dans un local fermé. Ne faites jamais tourner le moteur dans un lieu non aéré (risque d'intoxication par CO²)

EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

Lorsque vous commandez des pièces de remplacement ou que vous avez besoin de renseignements techniques, veuillez avoir toujours avec vous le numéro de série de votre broyeur **VIPER PTO**.

La plaque constructeur se trouve sur le châssis à l'avant droit.



Le N° de série se situe à l'endroit
indiqué ci-dessous, il comporte toujours
un **nombre à cinq chiffres**

Numéro de série



GARANTIE

La société SAELEN garantit les pièces de ses broyeurs contre toutes déficiences pouvant en affecter le fonctionnement. La garantie s'applique dans tous les cas où les dommages ne sont pas le résultat d'un mauvais usage, d'abus ou de négligence, de cas fortuit, de force majeure ou tout autre circonstance hors du contrôle de SAELEN. Cette garantie s'étend sur une période d'un an à compter de la date de livraison du client et se limite au remplacement des pièces défectueuses ou et de la main d'oeuvre.

RECLAMATION DE LA GARANTIE

Une réclamation en bonne et due forme devra être présentée par l'acheteur original à SAELEN, pour inspection par un représentant autorisé de la société.

LIMITES DE RESPONSABILITE

La présente garantie remplace toutes les autres garanties formelles ou implicite ainsi que toutes les obligations ou responsabilités alléguées. Nous n'assumons, ni autorisons une tierce personne à endosser une responsabilité en ce qui a trait à la vente d'un broyeur de végétaux.

Le VIPER PTO requiert une puissance de 60 à 70 cv pour un fonctionnement optimum de son système anti-bourrage. Une puissance d'utilisation supérieure rendrait le VarioStress inopérant, allant de paire avec une détérioration prématurée de la transmission et du rotor.

Cette garantie ne s'applique pas à un broyeur qui aurait été modifié en-dehors de nos ateliers et qui, selon les normes de SAELEN, serait affecté dans son fonctionnement, sa sécurité et sa longévité, notamment suite à l'emploi d'un tracteur surdimensionné.

Cette garantie ne couvre pas les pièces et les accessoires qui sont déjà sous la garantie de leur fabricant et dont le service est couvert par l'administration de ce dernier. Les articles de services tels que les lubrifiants, courroies, peinture et autres ne sont sujets à aucune garantie.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

L'acheteur reconnaît avoir reçu les instructions concernant le bon fonctionnement du broyeur et reconnaît en outre que SAELEN n'assume aucune responsabilité résultant à l'utilisation de son produit autre que décrit dans le manuel de l'utilisateur fourni lors de l'achat.

**N'OUBLIEZ PAS D'ENREGISTRER VOTRE GARANTIE
SINON CELLE-CI DEVIENT NON VALIDE**

**www.saelen-industrie.com/FR/enregistrement.php
ou en nous retournant le carton de garantie fourni avec la machine**

SÉCURITÉ

Vous êtes responsable de l'utilisation en sécurité et de l'entretien de votre broyeur de végétaux. Vous devez donc vous assurer que quiconque utilisera, entretiendra et travaillera autour de l'appareil ait connaissance des méthodes d'opérations et d'entretien et de ce qui a trait aux mesures de sécurité à prendre tel que mentionné dans le présent manuel. Le manuel de l'utilisateur vous informe des pratiques de sécurité à adopter lors de l'utilisation du broyeur de végétaux.

Rappelez vous que vous êtes la personne en charge de la sécurité. De bonnes précautions vous protégeront ainsi que ceux qui vous entourent. Assurez vous que QUICONQUE qui travaille avec cet appareil sache comment procéder et faire l'entretien. Il est très important de prévenir les accidents. Pour éviter toute blessure, respectez les mesures de sécurité enseignées dans ce manuel.

- Avant d'utiliser le broyeur de végétaux, tout propriétaire se doit de communiquer aux opérateurs ou aux employés éventuels les instructions d'utilisation.
- Le plus important dispositif de sécurité de cet équipement est un opérateur sûr. Il est du devoir de tout opérateur de lire et de comprendre toutes les instructions de sécurité et d'opération et de les suivre scrupuleusement. De ce fait, on évitera tout accident.
- Nul n'est censé manipuler le broyeur **VIPER PTO** s'il n'a pas lu et compris toutes les instructions à ce sujet. Un opérateur sans formation s'impose et impose toute autre personne au risque d'accident
- **Il n'est pas permis de modifier l'équipement de quelque façon que ce soit. Toute modification non autorisée pourrait affecter le fonctionnement ou la sécurité et éventuellement, raccourcir la durée de vie de l'équipement.**

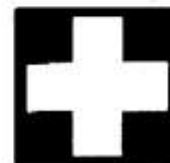
PENSEZ PRUDENCE!
TRAVAILLEZ EN TOUTE SÉCURITÉ.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

1) Lire et comprendre le manuel de l'utilisateur et tous les symboles de sécurité avant d'opérer, d'entretenir, de débloquer ou d'ajuster le broyeur.



2) Ayez une trousse de premiers soins en cas d'accident. Gardez-la dans un endroit visible.



3) Ayez un extincteur à portée de la main en cas de besoin. Gardez-le dans un endroit visible.



4) Portez un équipement protecteur approprié. Voici quelques suggestions, mais ne vous limitez pas à cette seule description:

-Casque et protecteur d'oreilles



-Souliers protecteurs à semelles antidérapantes et semelles d'acier..



-Lunettes protectrices

-Gants épais et vêtement imperméable



5) Ne jamais opérer sans protecteur.

6) Eloignez les gens et spécialement les enfants, lorsque vous utilisez le broyeur.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Signification des adhésifs de sécurité.



Lire et comprendre le manuel de l'utilisateur et tous les symboles de sécurité avant d'opérer, d'entretenir, de débloquer ou ajuster le broyeur de végétaux.

Protecteur d'oreilles



Lunettes protectrices

Gants épais et vêtement imperméable

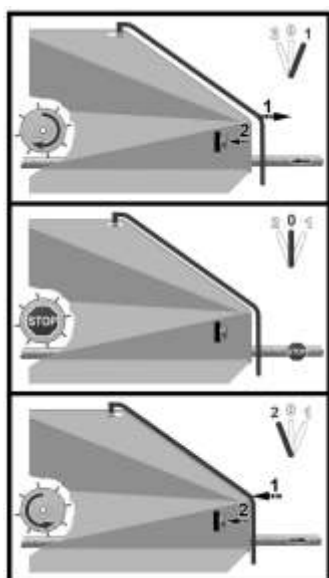


Danger couteaux rotatifs



Point de graissage

Commandes en rotation de l'ameneur



Marche AV:

- 1** : Tirer le manche vers l'arrière (position avec crantage)
- 2** : Donner une impulsion sur le bouton vert (+ régime moteur maxi)

Arrêt ameneur:

- 0** : Positionner la barre en position centrale (position avec crantage)

Marche AR:

- 1** : Pousser la main courante vers l'avant (position sans crantage)
- 2** : Maintenir appuyé le bouton vert (+ régime moteur maxi)

SÉCURITÉ D'UTILISATION

1) Lire et comprendre le manuel de l'utilisateur ainsi que tous les signes de sécurité avant toute manoeuvre d'opération, de service, d'ajustement, de réparation ou de déblocage.



2) Installer et s'assurer que tous les protecteurs et les gardes sont bien fixes avant de démarrer ou de travailler.

3) Garder les mains, les pieds, les cheveux ainsi que les vêtements hors de la portée des pièces mobiles.

4) Avant de procéder à l'entretien, à l'ajustement, à la réparation ou au déblocage de la machine, mettre le moteur au ralenti à l'aide de la poignée d'accélérateur, attendre que toutes les pièces en mouvement soient arrêtées, arrêter le moteur.

5) Mettre toutes les commandes au neutre avant de démarrer la machine.

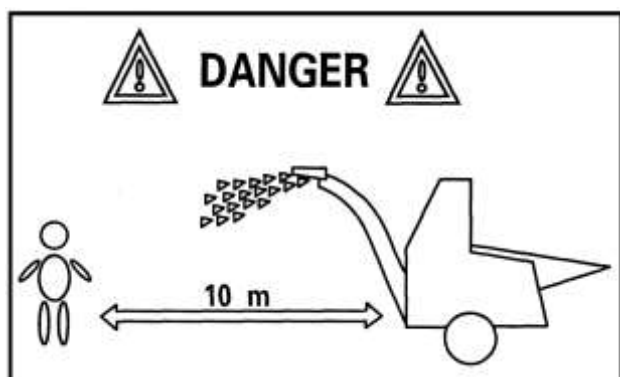
6) Eloigner les gens et spécialement les enfants avant la mise en marche.

7) Porter les protecteurs appropriés au travail à exécuter.



8) lors du broyage, risque de projection de copeaux dans un rayon de 10 mètres.

9) danger d'agrippage des vêtements et des parties du corps



SÉCURITÉ D'ENTRETIEN

- 1) Suivre toutes les indications contenues dans le manuel de l'utilisateur concernant le fonctionnement, l'entretien et la sécurité.
- 2) Avant de procéder à l'entretien, à l'ajustement, à la réparation ou au déblocage de la machine, mettre le moteur au ralenti à l'aide de la poignée d'accélération, débrayer la machine et attendre que toutes les pièces en mouvement soient arrêtées, arrêter le moteur, retirer la clé de contact
- 3) S'assurer que tous les protecteurs et gardes sont bien fixés après un entretien ou une intervention sur le broyeur.
- 4) **Attention!** Garder les mains, les cheveux ainsi que les vêtements hors de la portée des pièces mobiles.
- 5) Installer et s'assurer que tous les protecteurs et tous les gardes sont bien fixés avant de démarrer ou de travailler.
- 6) Ne jamais porter des vêtements mal coupés, trop amples ou effilochés quand vous travaillez sur des composants du système de commande.

!

ATTENTION

!

Lire la notice technique avant utilisation.
Le carburant doit être exempt d'eau et d'impuretés.
Verifier le serrage de la visserie à 30 h, puis toutes les 150 h.
Respecter la périodicité des graissages.
Ne pas débourrer la machine avec le démarreur ou l'embrayage.

SÉCURITÉ DE TRANSPORT

- 1) Assurez-vous de suivre les lois émises par le code de la route en vigueur.
- 2) Diminuez votre vitesse sur les chemins et les surfaces cahoteux.
- 3) Prenez garde à l'encombrement et au porte à faux de votre machine lorsque vous tournez.
- 4) Assurez vous du bon fonctionnement des feux de signalisation.
- 5) Videz et nettoyez complètement la trémie de tous résidus de branchage.

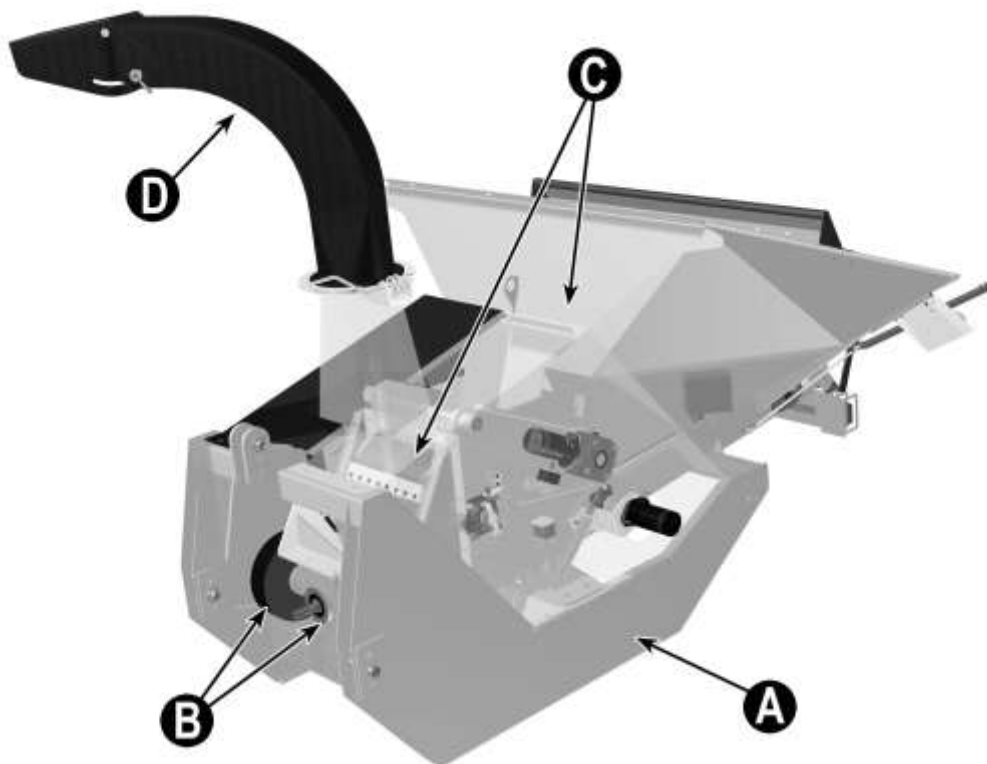
DESCRIPTION GÉNÉRALE ET FONCTION

DÉSCRIPTION

Le broyeur multi végétaux **VIPER PTO saelen** est destiné au broyage des végétaux et des branches jusqu'à 170 mm de diamètre.

La machine comprend les éléments principaux suivant:

- (A) : le châssis
- (B) : la transmission **540 Tr/mn** ou **1000 Tr/mn** (modifiable en usine)
- (C) : la cellule de broyage
- (D) : la cheminée d'évacuation



DESCRIPTION GÉNÉRALE ET FONCTION

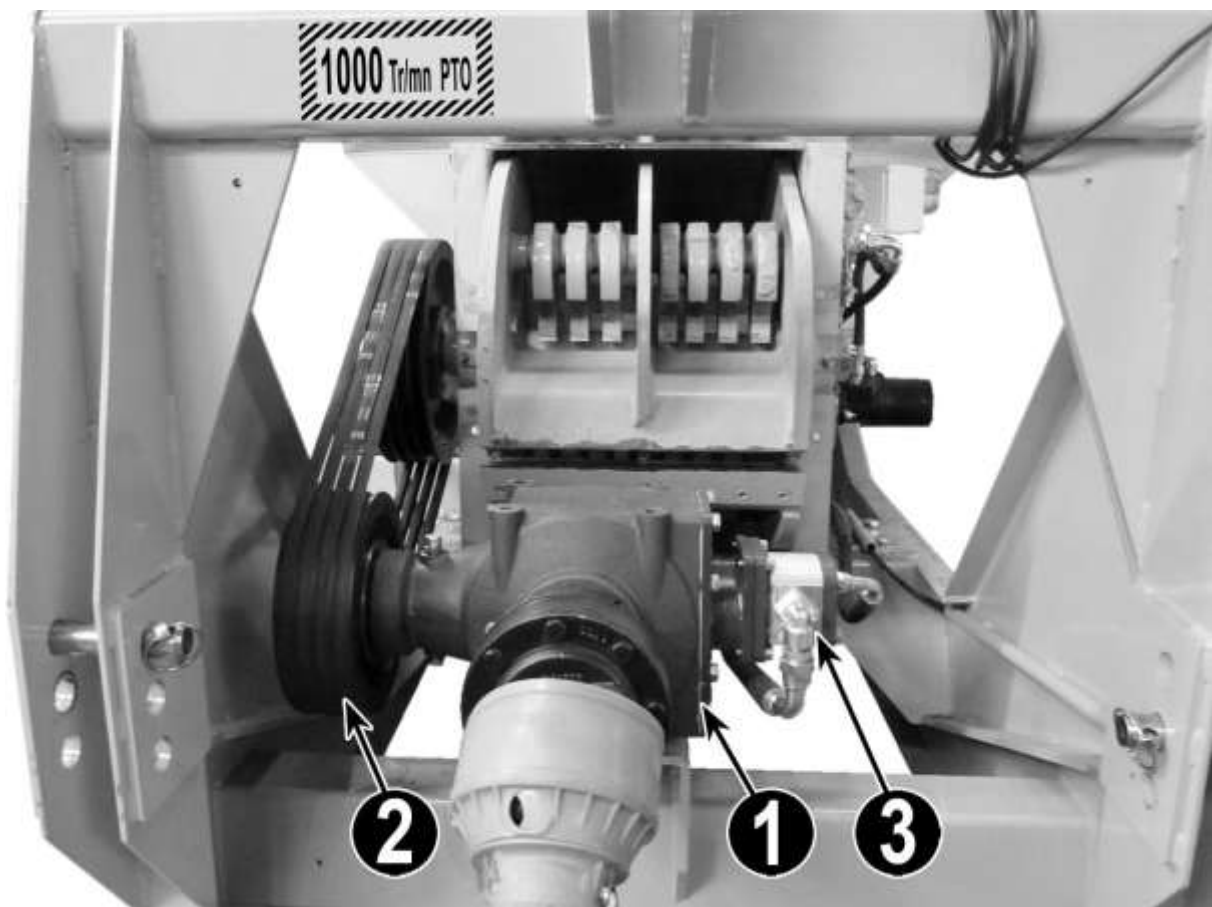
A. Le châssis.

Le châssis du broyeur sert de support aux divers composants du broyeur. Il permet le transport de la machine.

B. La transmission.

L'énergie nécessaire fournie par la prise de force **540 Tr/mn** ou **1000Tr/mn** du tracteur pour faire tourner le rotor est assurée par l'intermédiaire d'un boîtier renvoi d'angle **(1)** et d'un ensemble de poulies **(2)**.

La pression hydraulique nécessaire à la rotation du rouleau ameneur est fournie par la pompe hydraulique **(3)** du broyeur.



DESCRIPTION GÉNÉRALE ET FONCTION

Le moteur hydraulique de l'ameneur est actionné par la main courante (1) et le bouton vert de réarmement (2).

C. La cellule de broyage.

Elle est composée d'une trémie d'alimentation (3), d'un rouleau ameneur (4) portant des barres crénelées et d'un rotor qui broie la matière.

Cylindre ameneur.

Il entraîne à vitesse constante la matière vers le rotor de broyage. Un système anti-bourrage arrête celui-ci quand la vitesse du rotor descend à trop bas régime (bourrage au niveau du broyage), il se remet en rotation automatiquement quand le rotor a retrouvé une vitesse suffisante pour broyer correctement.

Il peut être actionné dans les deux sens de rotation (marche avant et arrière) à l'aide de la main courante (1) et du bouton vert de réarmement (2) se trouvant sous l'arrière de la trémie.



Rotor de broyage.

Pièce maîtresse de la machine, celui-ci broie la matière amenée par l'ensemble rouleau ameneur/tapis.

Sa vitesse est fixe.



D. La cheminée.

Celle-ci permet l'évacuation des copeaux, sa partie supérieure est orientable horizontalement sur 360° (270° utile). Sa casquette est réglable en inclinaison verticale.

MISE EN FONCTION

CONTROLE AVANT LA MISE EN ROUTE

Chaque opérateur doit lire et bien comprendre toutes les inscriptions et doit prendre les mesures de sécurité décrites dans cette section et ce pour un fonctionnement sûr et efficace du broyeur. Une liste de contrôles avant l'utilisation est fournie à l'utilisateur. Il est important d'en tenir compte pour la sécurité de tous ainsi que pour le maintien en bon état de la machine.

Avant d'utiliser la machine les points suivants doivent être vérifiés:

Adaptez la longueur de la transmission à cardans par rapport à votre tracteur, si la transmission est trop longue; vous risquez d'endommager le support boîtier machine, si elle est trop courte; vous risquez d'endommager les tubes de la transmission.

- Les carters de protections sont-ils tous en place
- La machine est-elle correctement attelée
- La rampe de signalisation fonctionne-t-elle correctement
- La machine est-elle suffisamment lubrifiée suivant le plan de graissage indiqué dans le manuel d'utilisation



ATTENTION

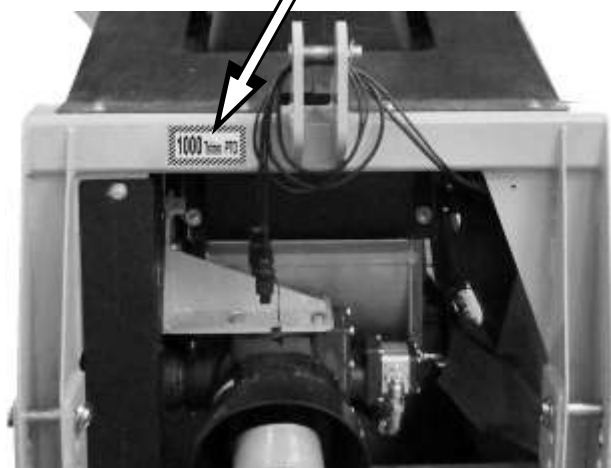


- Assurez-vous que la vitesse de prise de force indiquée sur votre broyeur correspond bien à celle fournie par votre tracteur, soit 540 Tr/mn,
soit 1000Tr/mn.

Si ce n'est pas le cas, contacter votre revendeur qui apportera quelques modifications au broyeur pour passer d'un régime à l'autre.



SOIT



MISE EN FONCTION

MISE EN SERVICE

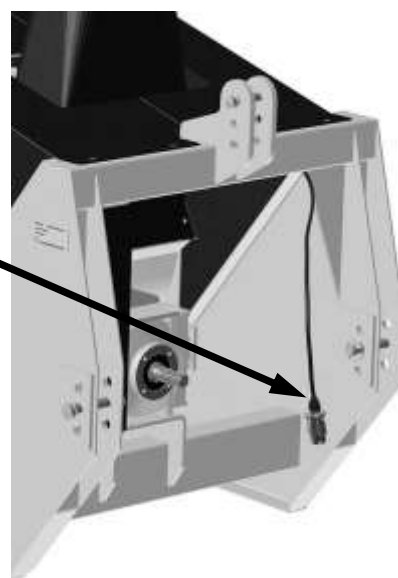
ATTENTION !

Si pour une raison inconnue le broyeur a de la difficulté à broyer la matière, et que vous devez l'arrêter: **ne pas remettre en marche le rotor sans en avoir éliminé la cause et dégager la matière hors du rotor de broyage !!!**

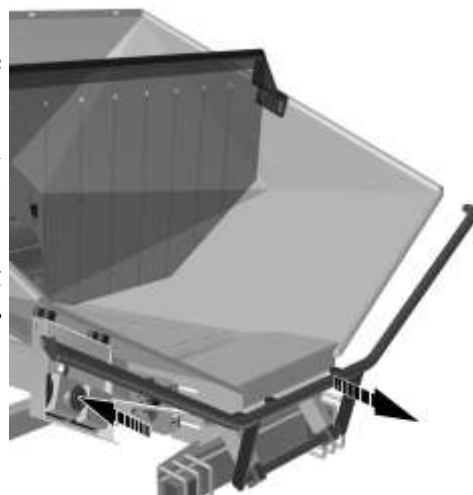
ATTENTION !

Pour que le rouleau ameneur puisse tourner en marche AV et AR, il faut impérativement que le câble électrique du broyeur soit connecté au tracteur par la prise d'éclairage 7 plots, allumer les veilleuses et être au régime maxi.

***NB:** si vous le souhaitez, il est toujours possible de brancher séparément l'éclairage et l'anti-bourrage en rajoutant une prise mâle bipolaire sur le câble 2 conducteurs de l'anti-bourrage (fil blanc au + et fil bleu à la masse).*



- 1) Brancher le câble électrique d'alimentation au tracteur
- 2) Allumer les veilleuses
- 3) Vérifier le fonctionnement du bouton coup de poing et de l'anti-bourrage "VarioStress"
NB: le coup de point d'arrêt d'urgence coupe l'alimentation hydraulique de l'ameneur ET l'alimentation électrique du boîtier VarioStress
- 4) Vérifier que la casquette à l'extrémité supérieur de la cheminée soit ouverte.
- 5) Embrayer **progressivement** la prise de force du tracteur.
- 6) Accélérer le régime moteur pour l'amener à sa vitesse maximum.
- 7) Actionner la marche AV ameneur en tirant la main courante rouge vers l'arrière PUIS en donnant une impulsion sur le bouton de réarmement vert.
- 8) Adapter la vitesse du rouleau ameneur en agissant sur la molette de réglage du distributeur afin de garder une vitesse d'ameneur raisonnable.
- 9) Commencer le broyage.

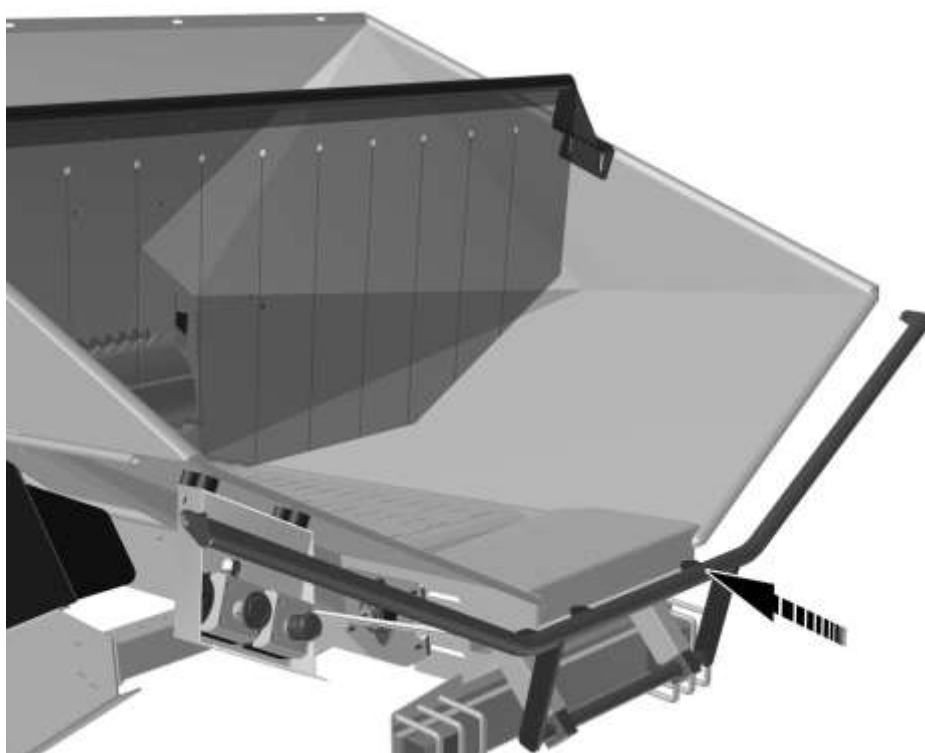


MISE EN FONCTION

MISE HORS SERVICE

1) **Laisser le broyeur se vider pendant quelques minutes pour bien éliminer les résidus de matières derrière le rouleau ameneur et dans le corps de broyage, ce qui pourrait bloquer le rotor lors du démarrage suivant.**

2) Pousser vers l'avant la barre de commande pour arrêter le rouleau ameneur.



3) Ramener progressivement le régime moteur du tracteur au ralenti.

4) Débrayer la prise de force du tracteur.

ENTRETIEN ET SERVICE



BIO LUBRIFIANTS POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE POLLUTION

Les broyeurs SAELEN Industrie entrent déjà naturellement de par leur fonction dans le cycle de développement durable: le broyat obtenu pouvant être utilisé en compostage, en paillage ou pour le chauffage.

Forêts, parcs, chantiers à proximité d'un plan ou cours d'eau, les broyeurs SAELEN Industrie interviennent souvent dans des milieux naturels présentant des risques directs pour l'environnement en cas de fuite ou de perte accidentelle de lubrifiant hydraulique. C'est pourquoi SAELEN Industrie adopte une démarche éco-responsable en équipant ses broyeurs de **lubrifiants hydrauliques biodégradables qui associent protection de l'environnement et hautes performances** en remplacement des huiles et graisses traditionnelles.

Conforme à la loi d'orientation agricole N°2006-11 élaborée et publiée au journal officiel du 06/01/2006.

Les + des Bio Lubrifiants :

- Prévention du risque de pollution de l'environnement
- Biodégradabilité élevée
- Non toxiques (à base de Colza et Tournesol)
- Renouvelables
- Indice de viscosité très élevé
- Pouvoirs anti-usure, anti-corrosion et anti-oxydant renforcés
- Sécurité accrue pour l'utilisateur
- Longévité accrue du matériel
- Faible volatilité

L'huile BIO peut être mélangée avec une huile traditionnelle lors du remplacement de celle-ci.



ENTRETIEN ET SERVICE



SÉCURITE D'ENTRETIEN



- 1) Attendez que toutes les pièces mobiles se soient immobilisées avant de procéder à l'entretien ou à la réparation.
- 2) Désaccouplez la prise de force du tracteur
- 3) Assurez vous de bien réinstaller tous les écrans protecteurs après l'intervention.

LUBRIFIANT quantité:

Huile boîtier rouleau ameneur: 1L
Huile boîtier prise de force: 2,7L
Huile réservoir hydraulique: 24L



LUBRIFIANT préconisé:

- 1) Graisse pour les roulements, chaîne de transmission et organes divers:
Utilisez **impérativement** une graisse résistante à l'eau et extrême pression NLGI 2
"SAELEN BIOPLEX "
- 2) Huile hydraulique:
Utilisez une huile de grade AFNOR NFE 48603 Types HV iso VG 46
"MINERVA BIO HYDRO 46 "
- 3) Huile boîtier renvoi d'angle de prise de force et boîtier rouleau ameneur:
Utilisez une huile de grade SAE 80W90 EP API GL4/GL5
"MINERVA PBH EP 80W90 "

ENTRETIEN ET SERVICE

PÉRIODICITÉ DES ENTRETIENS.

Procédez au graissage et à l'entretien de la machine, moteur du tracteur arrêté, clé de contact retirée.

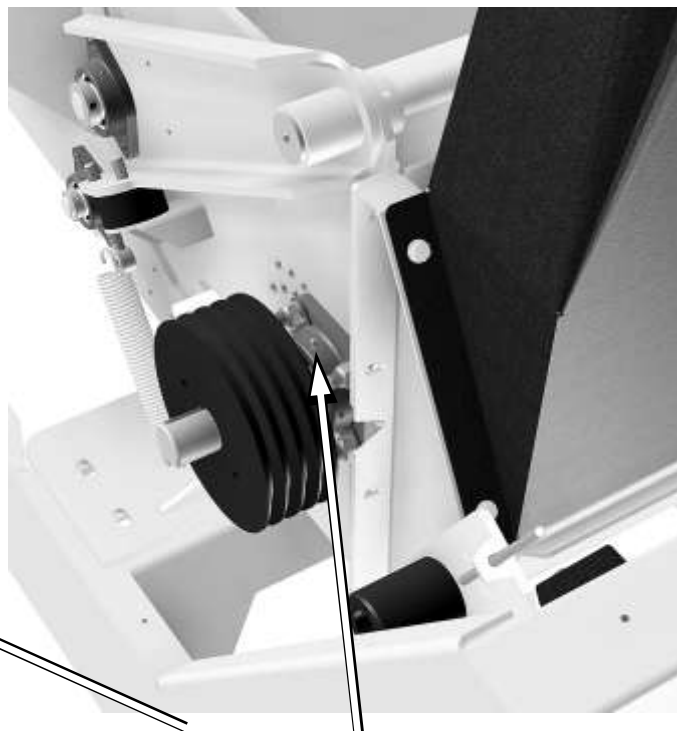
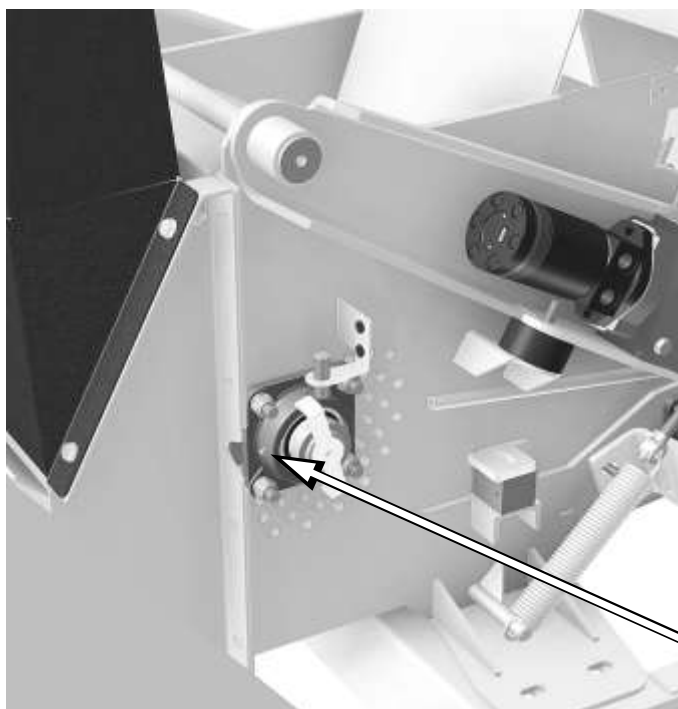
Nbr d'heures	Opérations
Toutes les 15	-Graissage des marteaux du rotor
Tous les 50	-Contrôle tension courroies de transmission rotor (la 1 ^{ère} fois à 8h) -Contrôle des couteaux et marteaux -Graissage des deux roulements de rotor -Tubes de transmission et croisillons de cardan -Vérifier et supprimer enroulement de branchage autour des axes de roulements et moteur hydrauliques -Contrôle tension tapis métallique (la première fois à 8h)
Tous les 150	-Graissage roulement du rouleau ameneur -Graissage des 4 roulements de l'ensemble rouleau ameneur/tapis -Contrôle usure du contre-couteau (enclume)
Tous les 400	-Vérifier usure des bagues de marteaux
Tous les 500	-Remplacement huile boîtier prise de force

ENTRETIEN ET SERVICE

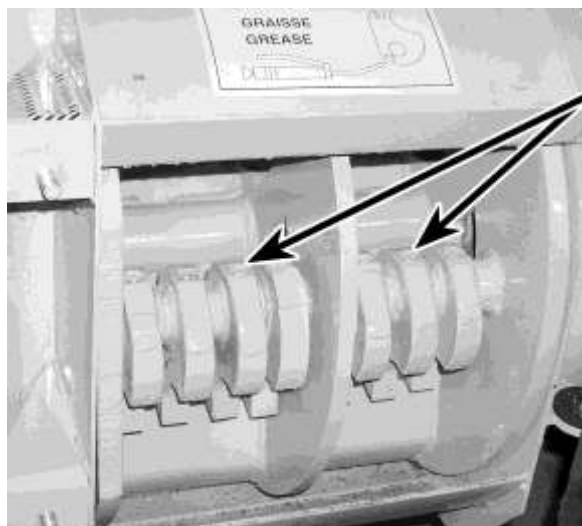
POINTS DE GRAISSAGE



Procédez au graissage et à l'entretien de la machine moteur du tracteur arrêté, clé de contact retirée.



GRAISSAGE DU ROULEMENT DE ROTOR GAUCHE ET DROIT



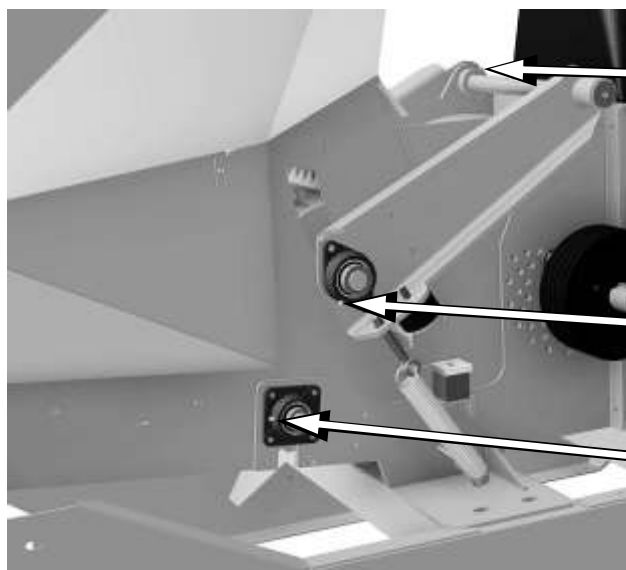
GRAISSAGE DES MARTEAUX
(voir page 29)

ENTRETIEN ET SERVICE

POINTS DE GRAISSAGE



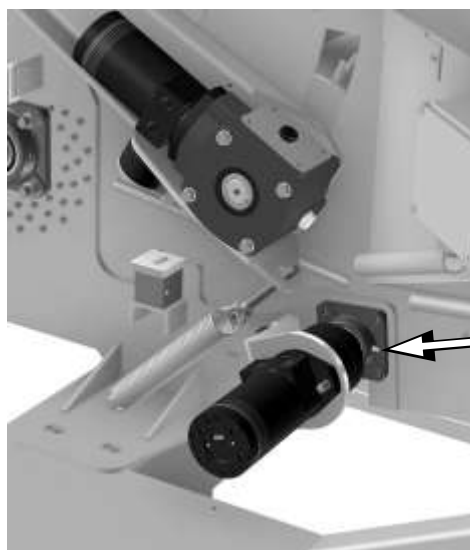
Procédez au graissage et à l'entretien de la machine moteur arrêté et clé de contact retirée.



GRAISSAGE DES DEUX PALIERS D'ARTICULATION AMENEUR

GRAISSAGE DU PALIER DE ROULEAU AMENEUR

GRAISSAGE DU PALIER AV DROIT DU TAPIS



GRAISSAGE DU PALIER AV GAUCHE TAPIS



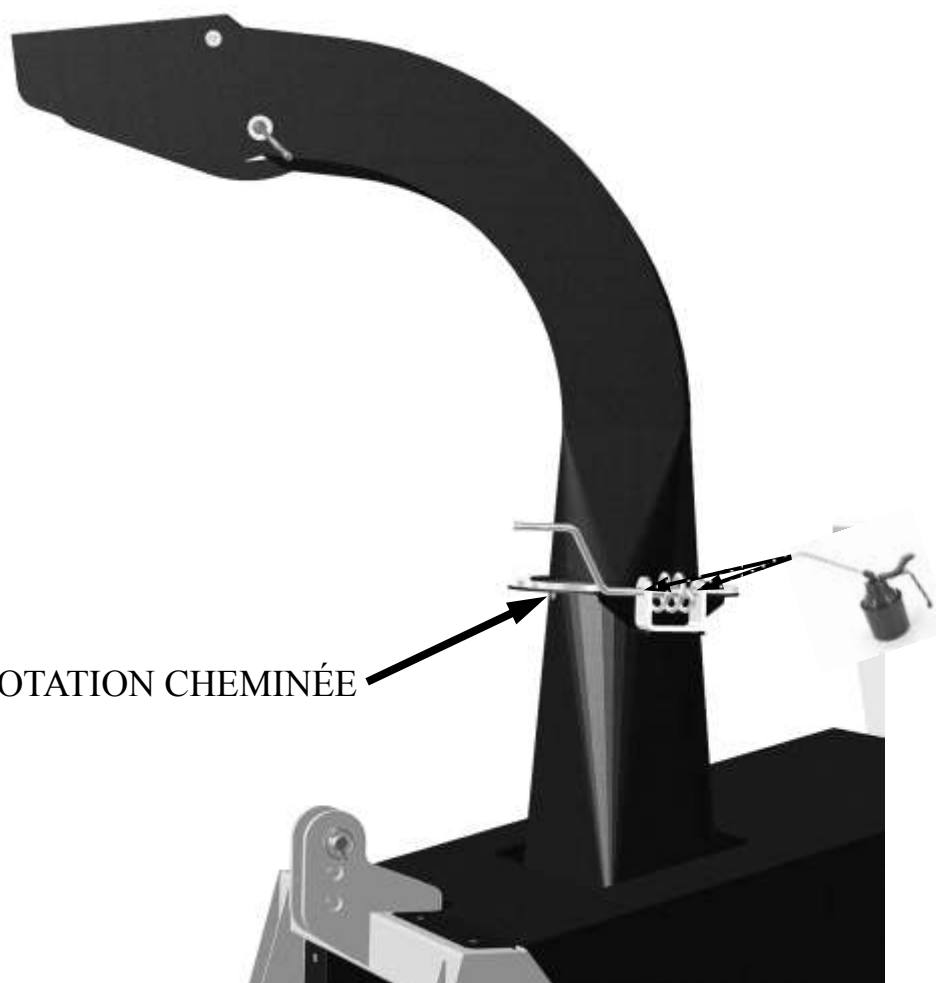
GRAISSAGE DES PALIERS AR GAUCHE ET DROIT DU TAPIS

ENTRETIEN ET SERVICE

POINTS DE GRAISSAGE



GRAISSAGE ROTATION CHEMINÉE



GRAISSAGE CARDANS DE PRISE DE FORCE

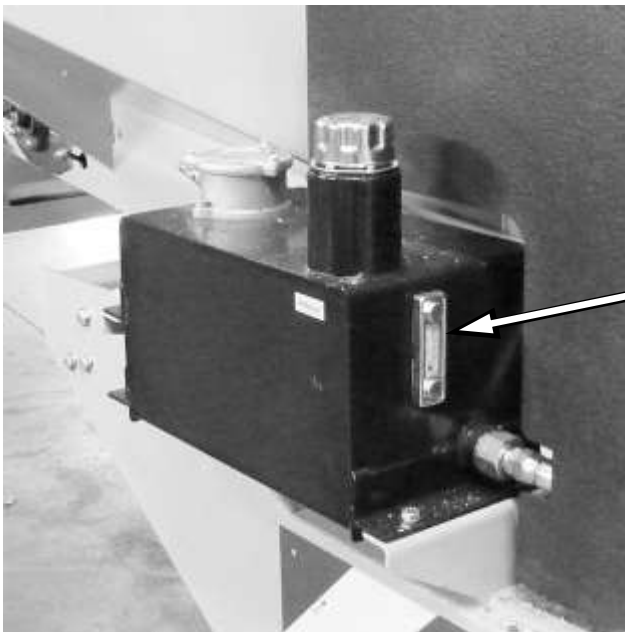


ENTRETIEN ET SERVICE

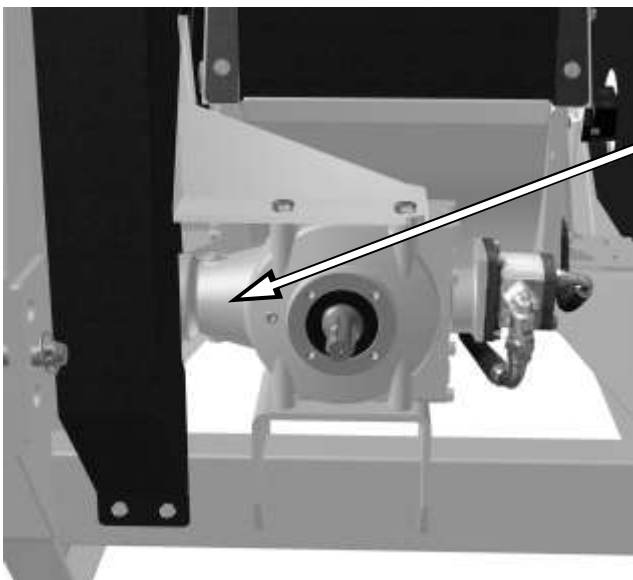
NIVEAUX HUILES



NIVEAU DU REDUCTEUR D'AMENEUR
(l'huile doit couler légèrement par l'orifice de
ce bouchon)



NIVEAU DU RESERVOIR
HYDRAULIQUE



NIVEAU DU BOITIER DE
RENGOI D'ANGLE

ENTRETIEN ET SERVICE

PRESSIION DE L'AMENEUR SUR LA MATIERE

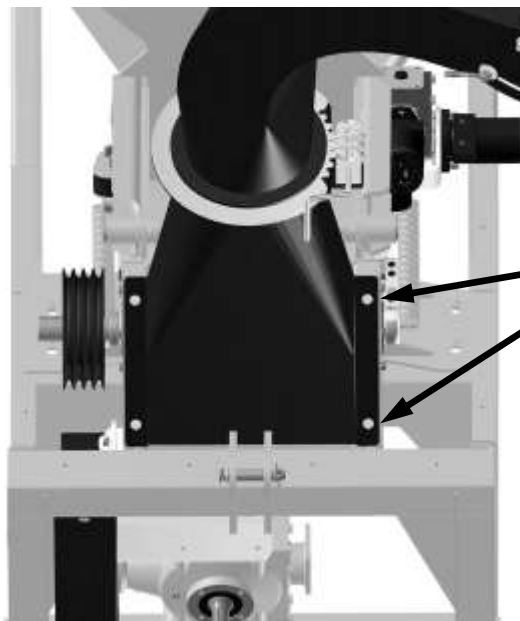
L'ameneur exerce une pression sur la matière grâce aux ressorts gauche et droit **(1)**



ENTRETIEN ET SERVICE

VERIFICATION DES COUTEAUX ET PASTILLES DE MARTEAUX

Procédez au graissage et à l'entretien de la machine moteur arrêté et clé de contact du tracteur retirée.



ACCÈS AU ROTOR:

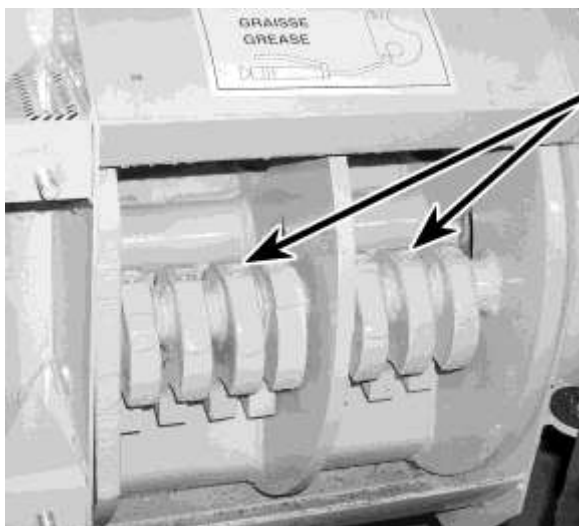
Pour accéder au rotor:

-Retirer les quatre écrous Nylstop



-Basculer la cheminée contre l'attelage 3 points

ou la déposer



-Nettoyer les logements de graisseurs au dos des marteaux à l'aide d'un petit tournevis ou d'une soufflete.

-Graisser les 14 marteaux

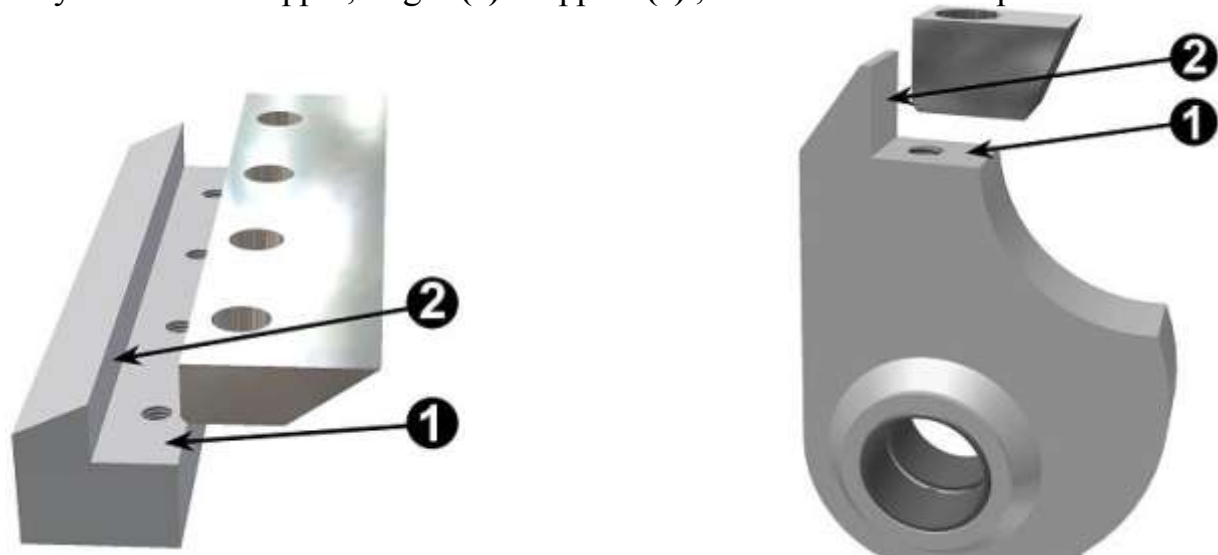
Note: Ne pas graisser excessivement; ~2 coups de pompe par graisseur suffisent. Un graissage excessif entrainerait lors de la rotation du rotor, une centrifugation de l'excédent de graisse contre la paroi interne de la cheminée et un mauvais glissement de la matière broyée.)

ENTRETIEN ET SERVICE

DEMONTAGE POUR REMPLACEMENT DES COUTEAUX ET PASTILLES DE MARTEAUX

Pour cette intervention il est impératif de retirer la clé de contact.

- Les vis 6 pans creuses de maintien des couteaux et des pastilles de marteaux sont montées en usine sans frein-filet au couple de 16 M.kg (157 N.m). Pour leur démontage, utilisez une clé adaptée et en bon état.
- Ouvrir la cheminée comme indiqué page précédente.
- Retirer toutes les vis des couteaux et des pastilles. (lors du remontage, n'utilisez que des vis neuves **classe 12.9**).
- Nettoyer les faces d'appui; sièges (1) et appuis (2) ; des couteaux et des pastilles de marteaux..



- Remonter des couteaux affûtés de poids identiques ou neufs.

IMPORTANT :L'affûtage doit être effectué par un professionnel sur une machine spécialement adaptée pour cela, et non à l'aide d'une meuleuse.

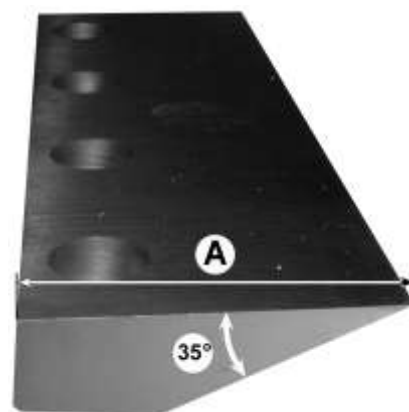
Veillez également à ce que l'angle de 35° du tranchant soit respecté.

La longueur minimale (A) après affûtage ne doit pas être inférieure à 50 mm. (La longueur du couteau neuf est de 60 mm)

-Resserer les vis classe 12.9 au couple de 16 M.kg (157 N.m) en s'assurant que les couteaux et les pastilles sont bien en appui contre leur talon.

Un serrage au couple des vis est primordial pour empêcher leur desserrage fortuit.

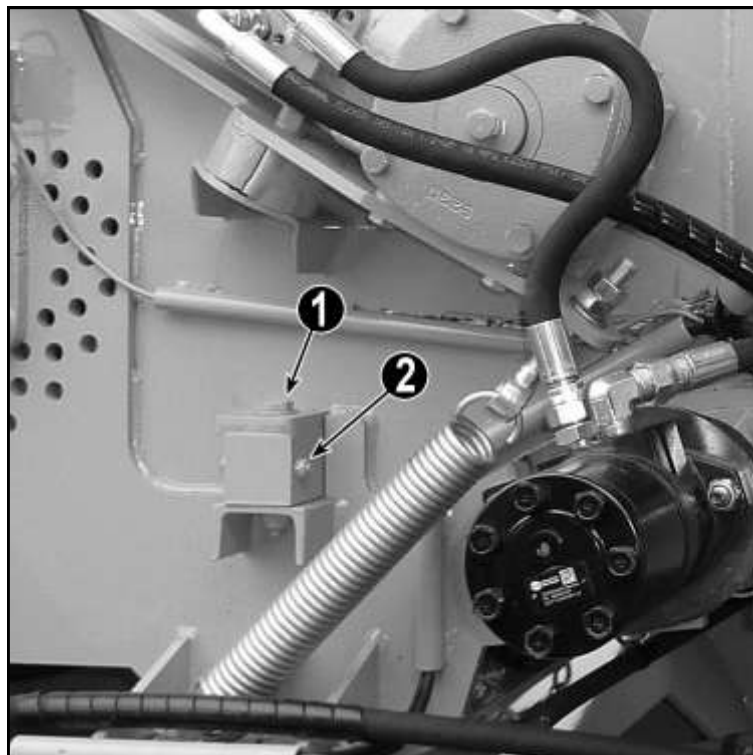
- Refermer la cheminée.
- Démarrer le moteur et le laisser monter en température pendant quelques minutes.
- Accélérer à mis régime pour que le rotor se mette à tourner et vous assurer qu'aucune vibration anormale ne perturbe la bonne marche de la machine.



ENTRETIEN ET SERVICE

DEMONTAGE POUR CONTROLE DU CONTRE-COUTEAU

- Retirer les deux boulons de maintien Ø12 **(1)** ainsi que les deux boulons de sécurité Ø8 **(2)** à chaque extrémité du contre-couteau.
- Le chasser en le faisant glisser dans son logement d'un coté ou l'autre. Si l'arrête présente une usure; extraire complètement le contre couteau de son logement, et le remonter en le décalant d'un quart de tour afin de présenter une arrête neuve face aux couteaux.
(Les quatre arrêtes peuvent être utilisées)
- Remettre les deux boulons **(1)** et **(2)**.

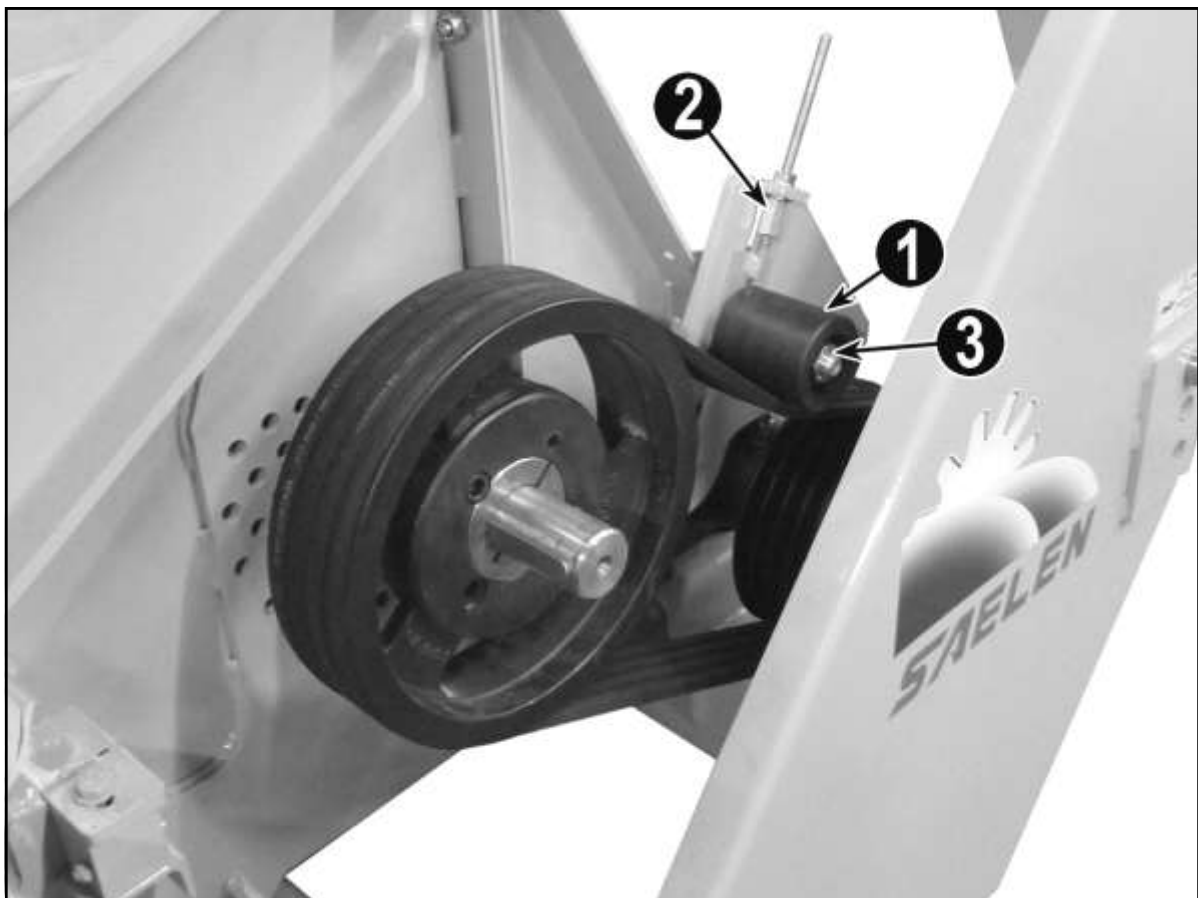


REGLAGE DES COURROIES DU ROTOR

Les courroies du rotor sont maintenues tendues en permanence par un galet tendeur.

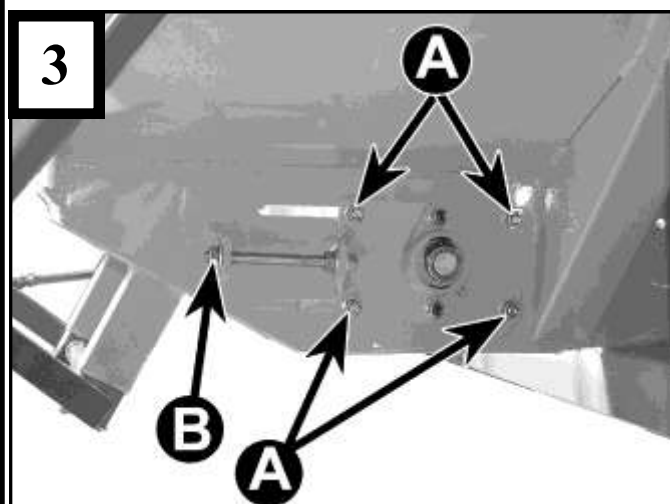
Le réglage de la tension des courroies se fait par déplacement vers le bas du galet tendeur **(1)** en agissant sur l'écrou **(2)** après avoir au préalable desserré l'écrou central **(3)** du galet.

Cette intervention doit être réalisée par un technicien qualifié



ENTRETIEN ET SERVICE

RÉGLAGE DE LA TENSION DU TAPIS MÉTALLIQUE



Suite au rodage du tapis, vérifier sa tension la première fois au bout de 8h, puis régulièrement toutes les 50h.


1 Tapis suffisamment tendu

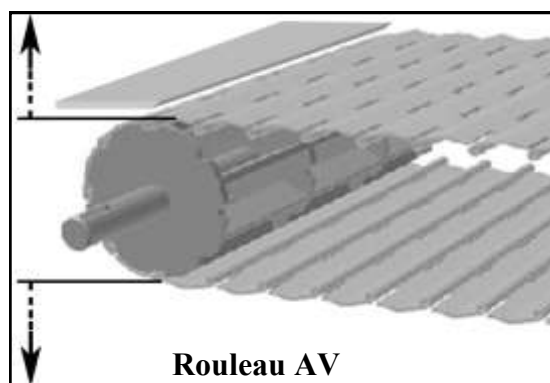
2 Tapis détendu

3 Pour tendre le tapis, desserrer de chaque

coté les quatre écrous rep.(A) et serrer simultanément les tendeurs rep.(B) de manière à ce que le tapis ne dépasse pas de l'embase de la cellule (voir photo 1). Resserrer les vis . (A). Après tension, faire tourner le tapis plusieurs tours en AV et en AR pour s'assurer qu'il reste bien en ligne.

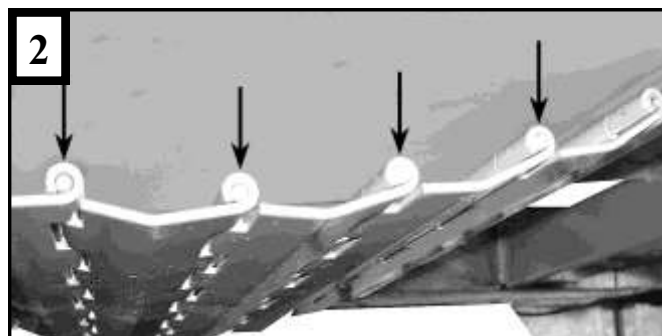
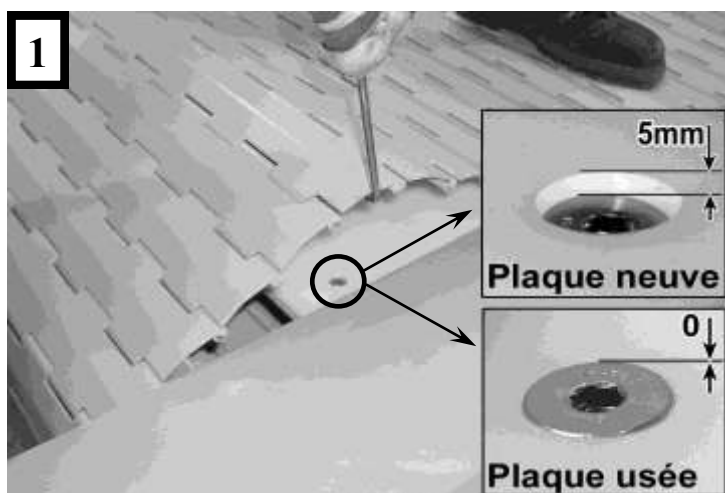
Nota: Ne pas tendre exagérément, le bon engrènement entre le rouleau entraîneur et le tapis ne nécessite pas une tension excessive.

 **Nota:** Éviter de broyer des racines chargées de terre. Celle-ci en passant entre les lames du tapis peut s'agglomérer dans le rouleau AV d'entraînement. Le rouleau peut alors augmenter de diamètre et se bloquer.



ENTRETIEN ET SERVICE

CONTRÔLE USURE TAPIS ET PLAQUE DE GLISSEMENT



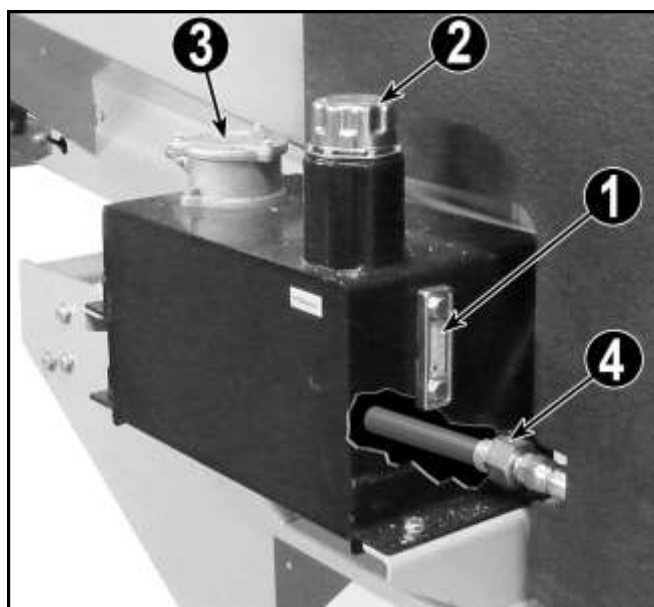
Pour vérifier l'usure du tapis et de la plaque de glissement auto lubrifiée en polyéthylène, détendre à fond le tapis, le soulever avec un crochet et vérifier:

- 1** l'épaisseur de la plaque au dessus de ses quatre vis de fixation
- 2** l'usure des barrettes de tapis

LE RESERVOIR HYDRAULIQUE

La machine possède un **réservoir d'huile hydraulique** comportant:

- La jauge de niveau **(1)**
- Le bouchon de remplissage **(2)**
- Le filtre de retour hydraulique **(3)**
- La crépine d'aspiration **(4)**



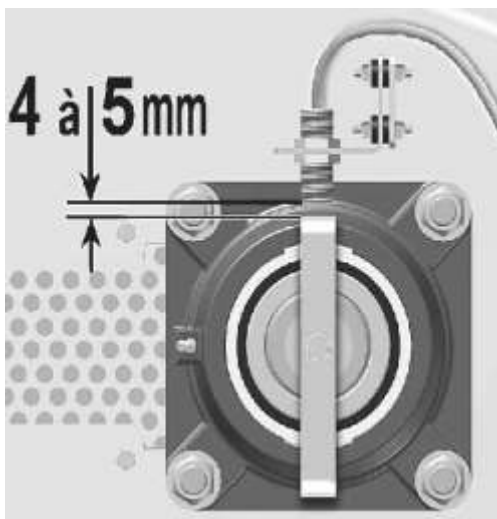
DESCRIPTION ET MANIPULATION

SYSTEME ANTI BOURRAGE 'VarioStress'

Le **VIPER PTO** est équipé d'un contrôleur M18 (diamètre 18) de rotation du rotor. Celui-ci permet de ne pas bourrer la machine: en effet il fournit en permanence l'indication de la vitesse de rotation du rotor de coupe au boîtier VarioStress. Quand la vitesse du rotor descend en dessous du seuil réglé en usine, l'alimentation hydraulique du tapis/rouleau ameneur est coupée, de ce fait l'ameneur s'arrête, la machine n'est plus alimentée en matière et le moteur du tracteur peut reprendre sa vitesse de travail maximum. Quand la vitesse repasse au-dessus du seuil bas, l'ameneur est réalimenté en huile et celui-ci se remet en rotation.

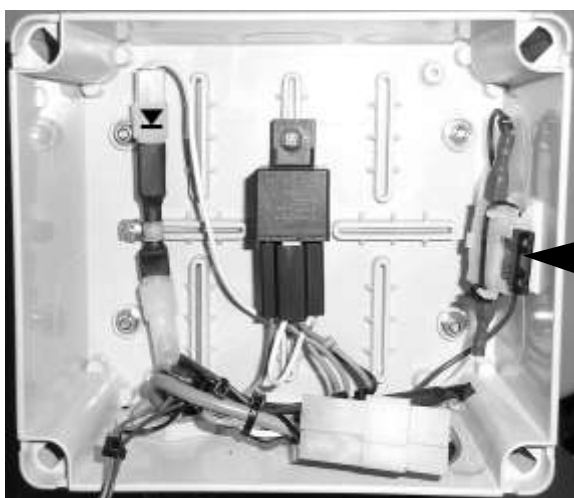
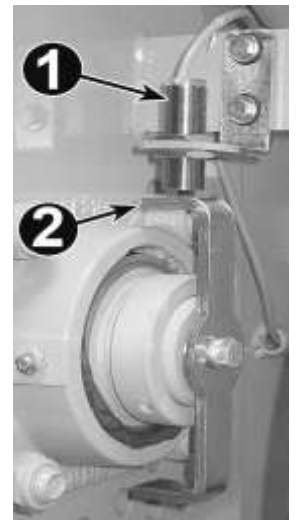
Trois plages de régime anti-bourrage sont disponibles: voir page suivante.

Le VIPER PTO requiert une puissance de 60 à 70 cv pour un fonctionnement optimum de son système anti-bourrage. Une puissance d'utilisation supérieure à 70 cv rendrait le VarioStress inopérant, allant de paire avec une détérioration prématurée de la transmission et du rotor.



Le contrôleur de vitesse est situé en bout d'arbre de rotor.

La distance entre le contrôleur de vitesse (1) et l'indexeur (2) donneur d'impulsion est de **4 à 5 mm MAXI**. Tourner le rotor d'1/2 tour pour vérifier l'écartement sur le deuxième doigt; le plier légèrement si nécessaire, afin de le mettre également à la même valeur.



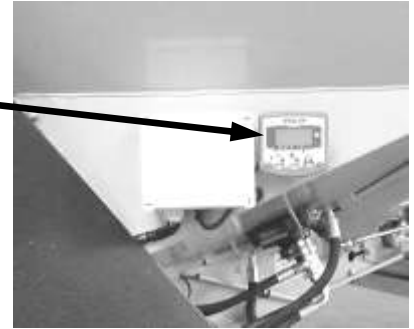
Un fusible de protection 3 Amp se trouve dans la boîte de dérivation située sur le côté gauche du broyeur

DESCRIPTION ET MANIPULATION

SYSTEME ANTI BOURRAGE VarioStress: suite

Plages d'utilisation:

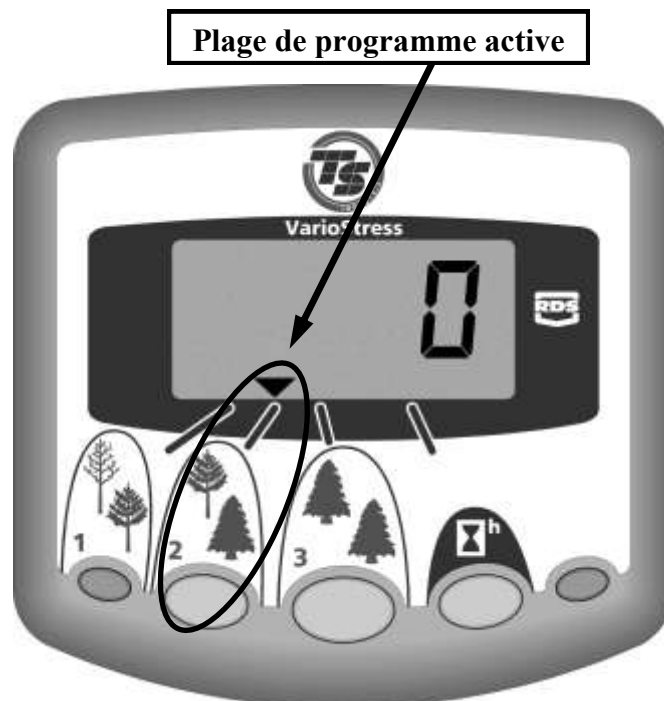
Le boîtier anti-bourrage VarioStress possède 3 plages d'utilisation pré-réglées en usine. L'utilisateur peut s'il le désire choisir parmi ces 3 possibilités celle qui convient le mieux en fonction du type de matière à broyer.



Plage 1: privilégie le rendement en exploitant une plage de fonctionnement moteur étendue, principalement pour le broyage de branches et matières légères.

Plage 2: adapté à un broyage de matières mitigées branches, végétaux et conifères.

Plage 3: utilise une plage moteur plus élevée afin de favoriser la ventilation pour le broyage prolongé de végétaux et conifères qui sont des matières lourdes et denses.



NB: si le bouton coup de poing est enclenché, le boîtier VarioStress s'éteint.

Contrairement aux broyeurs à moteur thermique, l'anti-bourrage intervient sur la marche AV et AR de l'ensemble tapis/rouleau ameneur

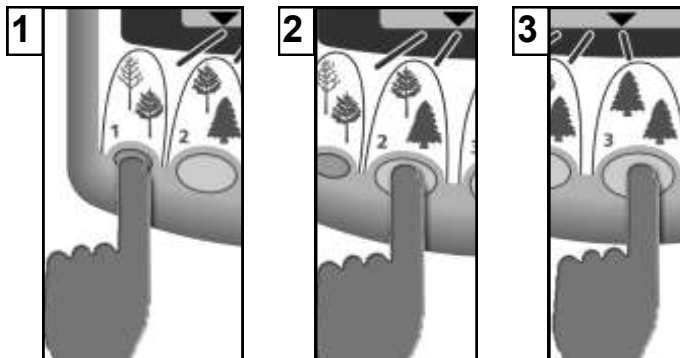
DESCRIPTION ET MANIPULATION

SYSTEME ANTI BOURRAGE VarioStress: suite

Choix d'une plage:

- Moteur en marche ou à l'arrêt, contact enclenché

Utiliser les touches **1**, **2** ou **3** pour afficher la plage souhaitée



Nota: Vous devez rester appuyé ~1 seconde pour passer d'une plage à l'autre

-Affichage permanent de la vitesse de rotation du rotor



-Affichage des heures de fonctionnement par appui sur la touche: **X h** rotor à l'arrêt ou en fonctionnement.

(le comptage des heures ne s'effectue que s'il y a rotation du rotor de broyage)



Rester appuyé ~ 1 seconde

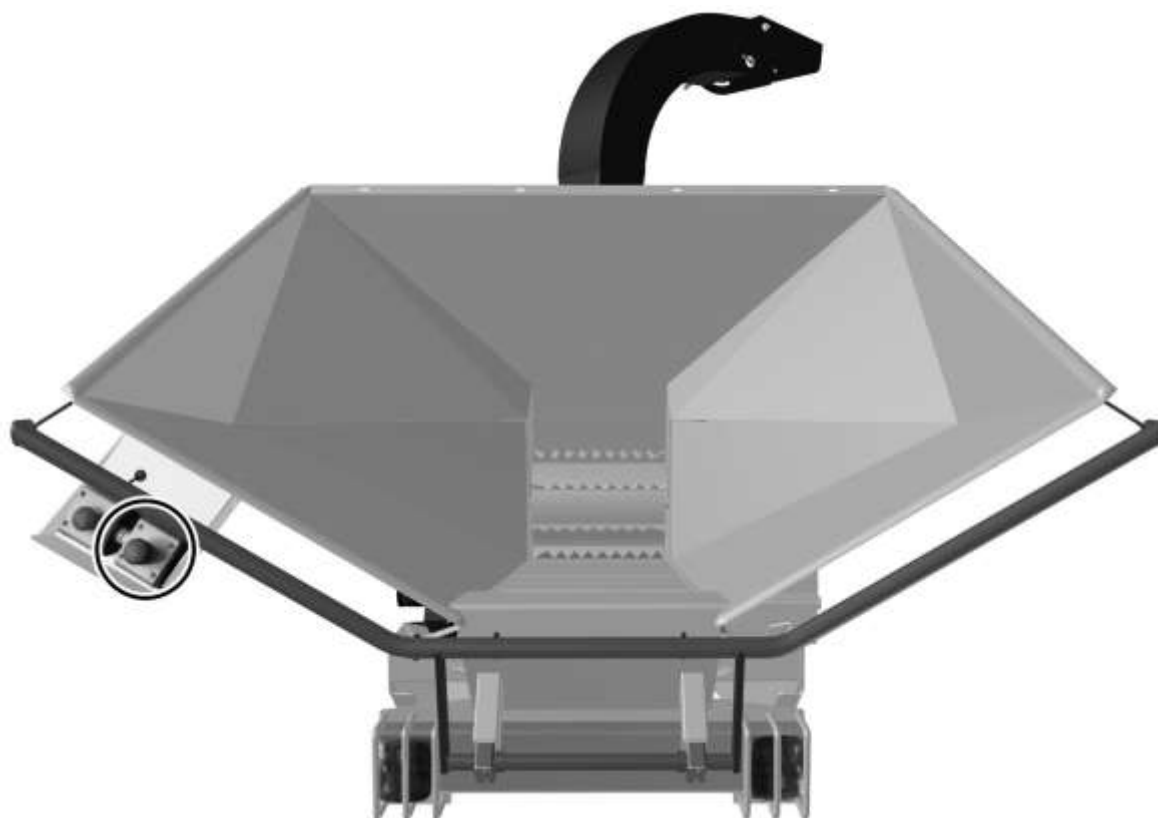
DESCRIPTION ET MANIPULATION

BOUTON D'ARRET D'URGENCE

La machine possède un bouton coup de poing d'arrêt d'urgence.

Lorsqu'on l'actionne, ce bouton coup de poing arrête instantanément la marche avant et arrière de l'ensemble rouleau ameneur/tapis et coupe l'alimentation électrique du boîtier VarioStress.

NB: si le bouton coup de poing est enclenché, le boîtier VarioStress s'éteint



DÉPANNAGE

Dans la présente section, nous avons dressé une liste de problèmes, leurs causes, ainsi que les solutions à apporter si éventuellement vous veniez à les rencontrer.

Le cas échéant où vous auriez à faire face à un problème n'étant pas mentionné dans la section dépannage, nous vous demandons de bien vouloir communiquer avec votre revendeur. Assurer vous d'avoir votre manuel de l'utilisateur ainsi que le n° de série de votre broyeur.

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
L'ameneur refuse de tourner en marche avant et arrière	-Câble 12v. du broyeur non connecté au tracteur -Prises hydrauliques mal connectées -Moteur hydraulique, pompe ou distributeur tracteur défectueux	-Brancher la câble électrique au tracteur -Vérifier les connections -Contrôler ou remplacer la pièce défectueuse
La machine a de la difficulté à broyer	-Couteaux et marteaux émoussés -Système anti-bourrage hors service -Patinage de la sécurité à friction de la transmission	-Affuter ou remplacer les couteaux. Changer les pastilles de marteaux -Contrôler le fusible 3A dans la boîte de dérivation -Contrôler la sécurité à friction
L'ameneur en marche avant ne régule pas , même en dessous du seuil d'intervention du VarioStress	-Problème électrique ou hydraulique	-Contacter votre revendeur
L'huile hydraulique chauffe rapidement et anormalement	-Incompatibilité entre les prises hydrauliques tracteur et broyeur: certaines prises mâles par exemple à clapet bille se marient mal avec des prises femelles à clapet pointeau d'où un mauvais passage du fluide hydraulique au travers de l'ensemble	-Mettre des prises coté machine adaptées au tracteur

SPÉCIFICATIONS

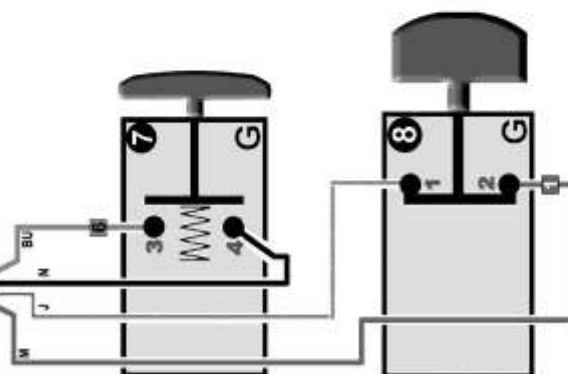
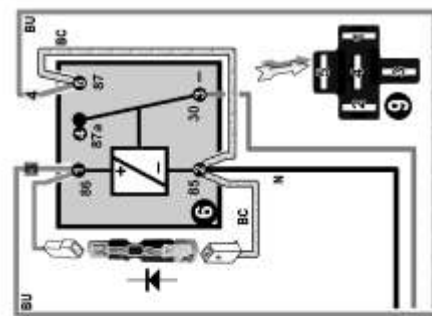
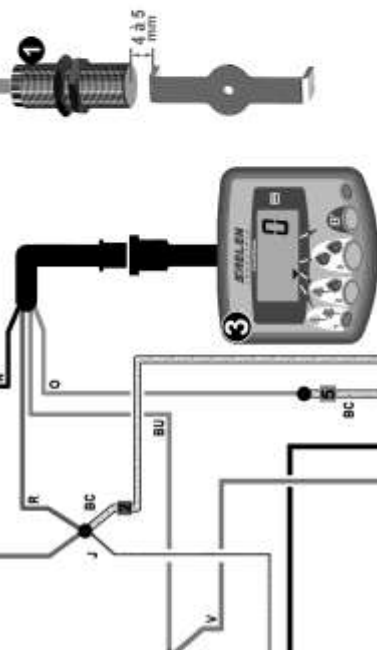
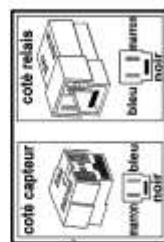
<i>VIPER PTO</i>	
Capacité:	17 cm
Rendement horaire:	30 m3 selon tracteur
Longueur:	3,00 m
Largeur:	1,70 m
Hauteur:	2,45 m
Poids:	1100 Kg
Nombre de marteaux:	14
Nombre de couteaux:	4
Diamètre du rotor:	560 mm
Poids du rotor:	160 Kg
Largeur du rotor:	400 mm
Puissance moteur tracteur:	60 cv / 70 maximum
Vitesse prise de force:	540 ou 1000 T/mn
Vitesse rotor:	2160 T/mn à 540 Tr/mn PdF 2250 T/mn à 1000 Tr/mn PdF
Anti bourrage:	OUI
Alimentation hydraulique:	OUI
Pression hydraulique:	120 bars



VIPER PTO

540 / 1000 Tr/mn

Éclairage	
1: Jaune	2: Blanc
3: Blanc	4: Vert
5: Marron	6: Rouge
Anti-bourrage	
3: Bleu	5 et 7: Blanc



- 1 Capteur anti-bourrage VarioStress
- 2 Fusible 3 amp.
- 3 VarioStress
- 4 Electrovanne hydraulique Normalement Ouverte

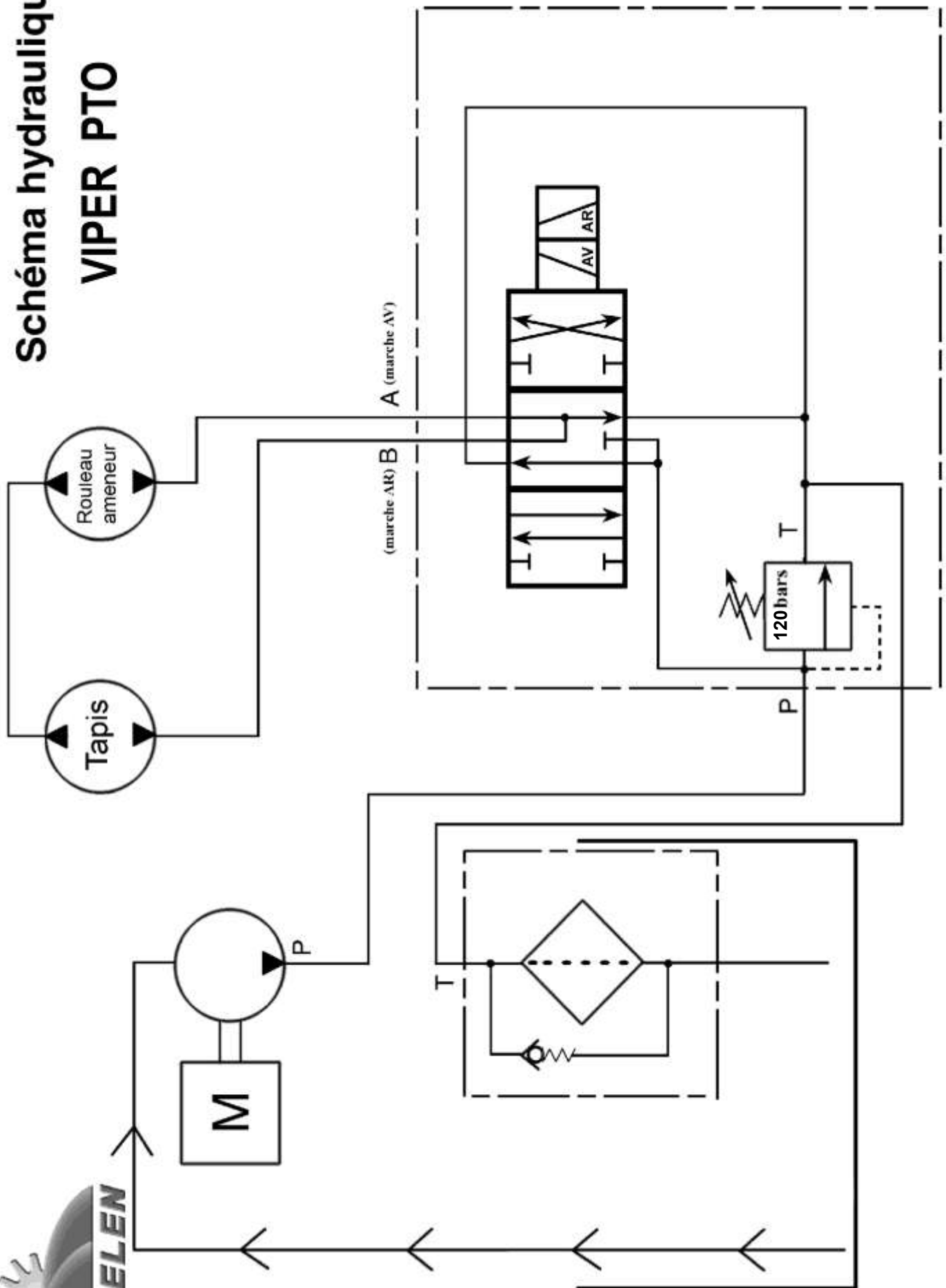
- 5 Distributeur hydraulique mécanique
- 6 Relais de réarmement marche AV ameneur
- 7 Bouton réarmement marche AV ameneur
- 8 Bouton d'arrêt d'urgence

- 9 Connecteur relais

BC:	Blanc / White
BU:	Bleu / Blue
R:	Rouge / Red
N:	Noir / Black
J:	Jaune / Yellow
V:	Vert / Green
M:	Marron / Brown
O:	Orange

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Schéma hydraulique VIPER PTO



DECLARATION D'INCORPORATION de Quasi-Machine

LA SOCIETE *SAELEN* by *TS Industrie*

3 rue Jules Verne
L'Orée du Golf
59790 RONCHIN FRANCE
Tél : 0.820.201.880 - Fax : 0.820.201.990

DECLARE PAR LA PRESENTE QUE LA MACHINE :

Marque : *SAELEN* by *TS Industrie*

Type : **VIPER PTO**

Documentation technique détenue par Stéphane MORBU.

que le produit est en conformité avec les directives Européennes suivantes :

- **2006/42/CE** Directive « machine »

Références des normes harmonisées utilisées :

- **EN 13525**

Fait à RONCHIN, le 04 Octobre 2010

Stéphane MORBU (Ingénieur Fabrication SAELEN)



Saelen

3 rue Jules Verne
L'Orée du Golf - BP 17
59790 Ronchin
Tél : + 33 (0)3 20 43 87 87
Fax : +33 (0)3 20 34 12 73
contact@saelen.fr www.salen.Fr

Pièces détachées

Tél : + 33 (0)3 20 43 24 89
Fax : +33 (0)3 20 34 12 73

TS Industrie

TS Industrie GmbH
Weserstr. 2
D - 47506 Neukirchen - Vluyn (Germany)
Tel.: +49 2845 / 9292-0
Fax: +49 2845 / 9292-28
kontakt@ts-industrie.de
